

PROFESSIONAL DIGITAL TWO-WAY RADIOS

**MOTOTRBO™**

**DM1400**

**NUMERIC DISPLAY MOBILE**

**USER GUIDE**



- EN
- DE
- FR
- IT
- ES
- TU
- PL
- RU
- AR



## Spis treści

Niniejsza instrukcja użytkownika zawiera wszystkie informacje, umożliwiające korzystanie z radiotelefonów przenośnych MOTOTRBO DM1400.

### Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa . . . iii

Działanie energii o częstotliwości radiowej  
i przewodnik dotyczący bezpieczeństwa dla  
radiotelefonów przenośnych . . . . . iii

### Wersja oprogramowania . . . . . iii

### Prawa autorskie do oprogramowania komputerowego . . . . . iv

### Wprowadzenie . . . . . 1

Jak korzystać z tej instrukcji . . . . . 1  
Informacje udostępniane przez dystrybutora/  
administratora systemu . . . . . 1  
Włączanie radiotelefonu . . . . . 2  
Regulacja głośności . . . . . 2

### Elementy regulacyjne radiotelefonu . . . . . 3

Najczęściej używane elementy regulacyjne  
radiotelefonu . . . . . 3  
Przyciski programowane . . . . . 4  
Konfigurowalne funkcje radiotelefonu . . . . . 4  
Konfigurowane ustawienia / narzędzia . . . . . 5

Przycisk Push-to-Talk (PTT) . . . . . 5  
Przełączanie pomiędzy konwencjonalnym  
trybem analogowym a cyfrowym . . . . . 6

### Wskaźniki stanu . . . . . 7

Wskaźniki świetlne . . . . . 7  
Sygnały wskaźnikowe . . . . . 8  
Sygnały dźwiękowe . . . . . 8

### Odbieranie i nawiązywanie połączeń . . . . . 9

Wybór kanału . . . . . 9  
Odbieranie połączenia radiowego . . . . . 10  
Odbieranie połączenia grupowego . . . . . 10  
Odbieranie połączenia prywatnego . . . . . 11  
Odbieranie połączenia zbiorczego . . . . . 11  
Odbieranie i reagowanie na Wywołanie  
selektywne . . . . . 12  
Inicjowanie połączenia radiowego . . . . . 12  
Inicjowanie połączenia grupowego . . . . . 13  
Inicjowanie połączenia prywatnego . . . . . 13  
Wykonywanie Wywołania selektywnego . . . . . 14

Talkaround (Tryb pracy z pominięciem  
przełącznika) . . . . . 15  
Permanent Monitor (Monitor stały) . . . . . 15

### Funkcje zaawansowane . . . . . 16

Listy skanowania . . . . . 16

Skanowanie .....	16	Funkcje blokady hasła .....	27
Rozpoczynanie i kończenie skanowania .....	17	Uzyskiwanie dostępu do radiotelefonu za pomocą hasła .....	27
Odbieranie połączeń podczas skanowania .....	17	Odblokowywanie telefonu ze stanu zablokowania .....	27
Eliminacja kanału uciążliwego .....	18	System ARTS (Auto-Range Transponder System) .....	28
Przywracanie kanału uciążliwego .....	18	Narzędzia .....	28
Skanowanie głosujące .....	18	Konfigurowanie poziomu blokady szumów .....	28
Ustawienia wskaźnika połączenia .....	18	Konfigurowanie poziomu mocy .....	29
Zwiększanie głośności dźwięku alarmu .....	19	Włączanie i wyłączanie funkcji nadawania uruchamianego głosem (VOX) .....	29
Alert połączenia .....	19	Włączanie i wyłączanie funkcji Klakson / światła .....	30
Odbieranie i odpowiadanie na alert połączenia .....	19	Włączanie/wyłączanie dźwięków/alertów radiotelefonu .....	30
Wysyłanie Sygnalizacji wywołania przy pomocy przycisku Szybkiego wywołania .....	19	Zapowiedź głosowa .....	30
Tryb awaryjny .....	20	<b>Ograniczona gwarancja .....</b>	<b>31</b>
Wysyłanie alarmu .....	21		
Wysyłanie alarmu awaryjnego z połączeniem .....	21		
Wysyłanie informacji alarmowej z żądaniem połączenia głosowego Obserwuj .....	22		
Ponowne inicjowanie trybu awaryjnego .....	23		
Wychodzenie z trybu awaryjnego .....	24		
Wiadomości tekstowe .....	24		
Wysyłanie krótkiej wiadomości tekstowej .....	24		
Prywatność .....	25		
Szyfrowanie analogowe .....	26		
Funkcja Lone Worker (Samotny operator) .....	26		

## Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa

### Działanie energii o częstotliwości radiowej i przewodnik dotyczący bezpieczeństwa dla radiotelefonów przenośnych

#### UWAGA!

**Użytkowanie tego radiotelefonu jest ograniczone wyłącznie do celów zawodowych.**

Zgodnie z obowiązującymi normami i przepisami przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy zapoznać się z podręcznikiem Działanie energii o częstotliwości radiowej i przewodnik dotyczący bezpieczeństwa dla radiotelefonów przenośnych, który zawiera instrukcje gwarantujące bezpieczne użytkowanie oraz uwagi dotyczące energii o częstotliwości radiowej.

W celu uzyskania listy zatwierdzonych przez firmę Motorola anten, akumulatorów oraz innych akcesoriów należy odwiedzić następującą stronę internetową:

<http://www.motorolasolutions.com>

## Wersja oprogramowania

Wszystkie funkcje opisane poniżej są obsługiwane przez oprogramowanie radiotelefonu w wersji **R01.00.00**.

Skontaktuj się ze sprzedawcą lub administratorem systemu, aby uzyskać więcej szczegółów na temat wszystkich obsługiwanych funkcji.



## Prawa autorskie do oprogramowania komputerowego

Produkty firmy Motorola opisane w tym podręczniku mogą obejmować autorskie oprogramowanie firmy Motorola umieszczone w pamięci półprzewodnikowej lub na innych nośnikach. Prawo w Stanach Zjednoczonych i innych krajach zapewnia firmie Motorola pewne wyłączne prawa do chronionych prawem autorskim programów, między innymi wyłączne prawo do kopiowania lub reprodukcji chronionego programu w dowolny sposób. Zgodnie z tym wszelkie chronione prawem autorskim programy firmy Motorola zawarte w produktach Motorola opisanych w tym podręczniku nie mogą być kopiowane, reprodukowane, modyfikowane, podlegać inżynierii wstecznej lub być dystrybuowane w jakikolwiek sposób bez wyraźnej pisemnej zgody firmy Motorola. Ponadto zakup produktów firmy Motorola nie może być uważany za przekazanie — w sposób bezpośredni, dorozumiany, na podstawie wcześniejszych oświadczeń lub w jakikolwiek inny — licencji chronionych prawami autorskimi, patentami lub zgłoszeniami patentowymi, należących do firmy Motorola. Wyjątek stanowi zwykła, niewyłączna, wolna od opłat licencja, jaka zgodnie z prawem jest skutkiem transakcji sprzedaży produktu.

Technologia kodowania głosu AMBE+2<sup>TM</sup> wykorzystana w tym produkcie jest chroniona przez prawa firmy Digital Voice Systems Inc. dotyczące własności intelektualnej, z prawami patentowymi i autorskimi oraz tajemnicą handlową łącznie.

Ta technologia kodowania głosu jest licencjonowana wyłącznie do użytku z tym wyposażeniem komunikacyjnym. Zabronione jest dekompilowanie, inżynieria wsteczna lub demontowanie kodu obiektowego albo konwertowanie go w inny sposób do czytelnej formy przez użytkowników korzystających z tej technologii.

Numery patentów w USA:

5,870,405, 5,826,222, 5,754,974, 5,701,390, 5,715,365, 5,649,050, 5,630,011, 5,581,656, 5,517,511, 5,491,772, 5,247,579, 5,226,084 i 5,195,166.

### Uwagi prawne dotyczące oprogramowania typu Open Source

Produkt zawiera oprogramowanie typu Open Source. Informacje odnośnie licencji, zatwierdzeń, obowiązkowych uwag o prawach autorskich oraz regulaminach użytkowania dla tego urządzenia znajdują się pod adresem:

<https://emeaonline.motorolasolutions.com>

## Wprowadzenie

W tej sekcji omówiono następujące zagadnienia:

Jak korzystać z tej instrukcji . . . . .	strona 1
Informacje udostępniane przez dystrybutora/ administratora systemu . . . . .	strona 1
Włączanie radiotelefonu . . . . .	strona 2
Regulacja głośności. . . . .	strona 2

### ■ Jak korzystać z tej instrukcji

Instrukcja obsługi zawiera informacje na temat podstawowych funkcji przenośnych radiotelefonów MOTOTRBO z wyświetlaczem numerycznym.

Lokalny dystrybutor lub administrator systemu może jednak dostosować radiotelefon zgodnie z wymaganiami użytkownika. Dodatkowych informacji udzieli sprzedawca lub administrator systemu.

Poniższe ikony używane w niniejszej instrukcji oznaczają funkcje obsługiwane w standardowym trybie analogowym lub cyfrowym.



Oznacza funkcję obsługiwaną **wyłącznie w standardowym trybie analogowym**.



Oznacza funkcję obsługiwaną **wyłącznie w standardowym trybie cyfrowym**.

Funkcje dostępne **zarówno** w standardowym trybie analogowym, jak i cyfrowym, **nie** są oznaczone ikoną.

### ■ Informacje udostępniane przez dystrybutora/administratora systemu

Można skontaktować się z lokalnym dystrybutorem lub administratorem systemu, aby uzyskać następujące informacje:

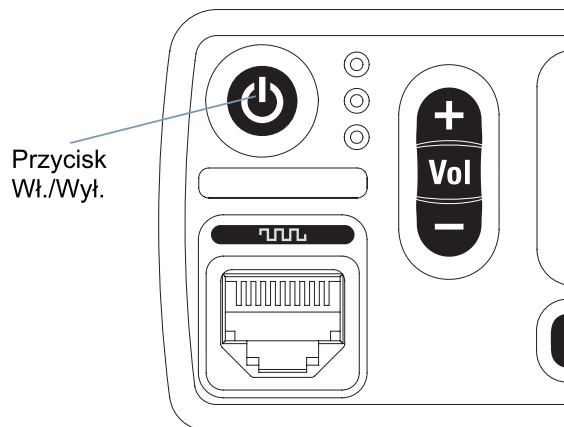
- Czy radiotelefon jest zaprogramowany z uwzględnieniem ustawień wstępnych kanałów konwencjonalnych?
- Które przyciski zostały zaprogramowane w celu zapewnienia dostępu do innych funkcji?
- Jakie opcjonalne akcesoria mogą być zgodne z wymaganiami użytkownika?
- Jakie są najlepsze praktyki wykorzystania radiotelefonu w celu zapewnienia efektywnej komunikacji?
- Jakie procedury konserwacji pomagają przedłużyć okres eksploatacji radiotelefonu?

## ■ Włączanie radiotelefonu

Naciśnij krótko  
**Przycisk Wł./Wył..**

Zielona dioda zacznie migać i włączy się podświetlenie ekranu.

Generowany jest krótki sygnał dźwiękowy, informujący o pomyślnym przeprowadzeniu testu automatycznego.



**UWAGA:** Sygnał dźwiękowy włączenia zasilania nie jest generowany, jeżeli sygnały dźwiękowe/alerty radiotelefonu zostały wyłączone (zob. **Włączanie/wyłączenie dźwięków/alertów radiotelefonu**, strona 30).

Jeżeli radiotelefon nie uruchamia się, skontaktuj się ze sprzedawcą.

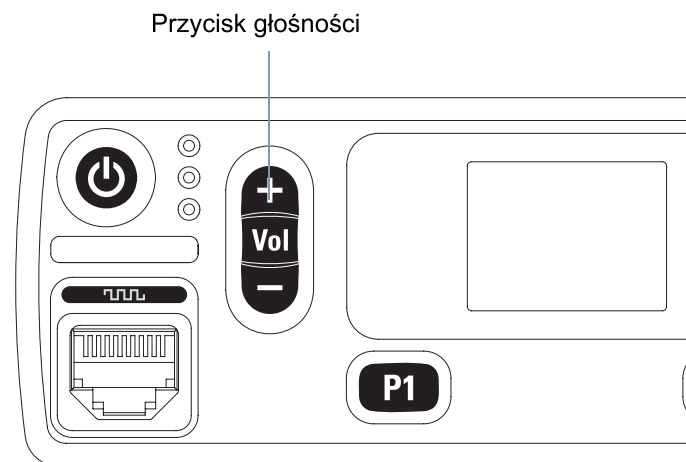
*Aby wyłączyć urządzenie, wciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania.*

**UWAGA:** Jeśli radiotelefon jest zablokowany i nie reaguje na naciśnięcia przycisków, naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania przez przynajmniej 7 sekund. Spowoduje to zresetowanie radiotelefonu.

Całkowite wyłączenie radiotelefonu może trwać do 7 sekund.

## ■ Regulacja głośności

Aby zwiększyć głośność, naciśnij przycisk „+”.



*Aby zmniejszyć głośność, naciśnij przycisk „-”.*

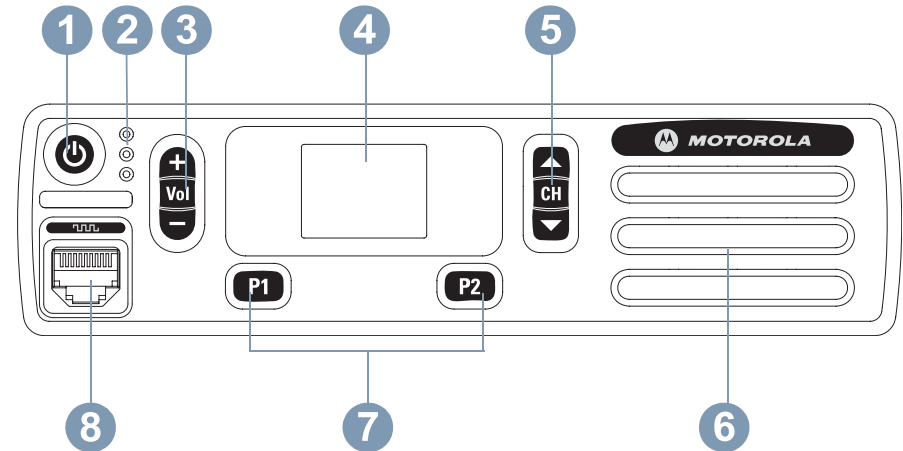
**UWAGA:** W radiotelefonie można zaprogramować minimalną głośność. Nie będzie można wyciszyć urządzenia poniżej tej wartości. Dodatkowych informacji udzieli sprzedawca lub administrator systemu.

## Elementy regulacyjne radiotelefonu

W tej sekcji omówiono następujące zagadnienia:

Najczęściej używane elementy regulacyjne radiotelefonu .....	strona 3
Przyciski programowane .....	strona 4
Przycisk Push-to-Talk (PTT) .....	strona 5
Przełączanie pomiędzy konwencjonalnym trybem analogowym a cyfrowym .....	strona 6

## Najczęściej używane elementy regulacyjne radiotelefonu



- 1 Przycisk Wł./Wył.
- 2 Diody sygnalizacyjne
- 3 Przycisk zwiększania/zmniejszania głośności
- 4 Wyświetlacz
- 5 Przycisk przełączania kanałów
- 6 Głośnik
- 7 Programowane przyciski przednie\*
- 8 Gniazdo dla akcesoriów



ul.. Balicka 100  
30-149 Kraków  
tel. 12-626-04-12  
www.karisma.pl

**RADIOTELEFONY, AKCESORIA  
SERWIS**




## ■ Przyciski programowane

Sprzedawca może zaprogramować sześć przycisków jako skróty do funkcji **radiotelefonu** lub maksymalnie sześć (6) **zadanych kanałów/grup**, w zależności od długości naciśnięcia przycisku:

- Krótkie naciśnięcie – szybkie naciśnięcie i zwolnienie przycisku.
- Długie naciśnięcie – naciśnięcie i przytrzymanie przez zaprogramowany czas.
- Przytrzymanie – naciśnięcie i przytrzymanie przycisku.


Zaprogramowany czas naciśnięcia przycisku obowiązuje dla wszystkich przypisywanych funkcji lub ustawień radiotelefonu/urządzenia dodatkowego.

### Konfigurowalne funkcje radiotelefonu


**Szyfrowanie analogowe**  – włączenie lub wyłączenie szyfrowania analogowego.

**Wł./ Wył. AGC Mik.** – włączenie lub wyłączenie automatycznego wzmocnienia wewnętrznego mikrofonu (AGC) .

**Eliminacja kanału uciążliwego** – tymczasowe usunięcie niepożądanego kanału, z wyjątkiem wybranego kanału, z listy skanowania. Wybrany kanał dotyczy wybranej przez użytkownika kombinacji strefa/kanał, z którego skanowanie jest inicjowane.

**One Touch Access** (Przycisk szybkiego dostępu)  – natychmiastowa aktywacja zdefiniowanego połączenia prywatnego lub grupowego, powiadomienia o połączeniu lub wiadomości tekstowej, albo powrót do ustawionego kanału.

**Monitoring stały** – monitorowanie wybranego kanału dla całego ruchu radiowego, aż do wyłączenia tej funkcji.

**Prywatność**  – włączanie lub wyłączanie funkcji prywatności.


**Przekaznik/funkcja Talkaround** – przełączanie pomiędzy trybem korzystania z wzmacniaka i komunikowaniem się bezpośrednio z innym radiotelefonem.

**Skanowanie** – włącza lub wyłącza skanowanie.

**Nadawanie uruchamiane głosem (VOX)** – włącza lub wyłącza funkcję VOX.


## Konfigurowane ustawienia / narzędzia

**Wszystkie sygnały dźwiękowe / alerty** – włączenie lub wyłączenie wszystkich sygnałów dźwiękowych.

**Kody szyfrowania analogowego**  – przełączanie kodów szyfrowania między 3,29 KHz a 3,39 KHz.

**Kanał +/-** – zależnie od zaprogramowania, zmienia kanał na poprzedni lub następny.

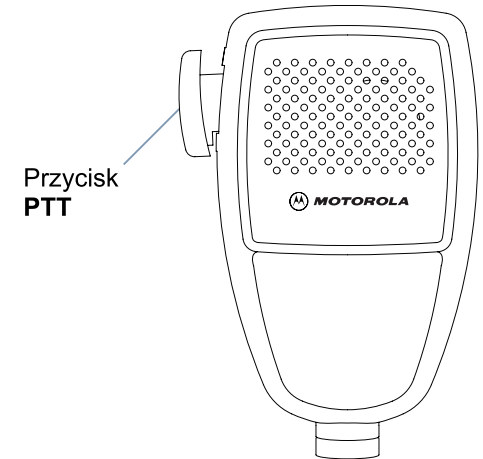
**Poziom mocy** – przełączanie wysokiego i niskiego poziomu mocy nadawania.

**Wyciszenie**  – przełączanie normalnego i silnego poziomu wyciszania.

## ■ Przycisk Push-to-Talk (PTT)

Umieszczony z boku mikrofonu przycisk **PTT** pełni dwie podstawowe funkcje:


- Po nawiązaniu połączenia przycisk **PTT** umożliwia nadawanie do innych radiotelefonów uwzględnionych w danym połączeniu.



Naciśnij i przytrzymaj przycisk **PTT**, a następnie mów do mikrofonu. Aby słuchać, zwolnij przycisk **PTT**.

Mikrofon jest włączany po naciśnięciu przycisku **PTT**.

- Jeżeli połączenie nie zostało nawiązane, przycisk **PTT** umożliwia zainicjowanie nowego połączenia (zob. **Inicjowanie połączenia radiowego**, strona 12).

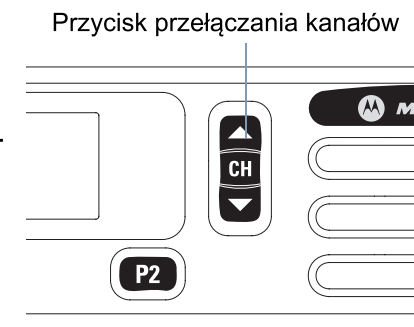
*W zależności od programu, jeśli zostanie włączona opcja **Sygnal zezwolenia na rozmowę lub Pogłos PTT** , przed rozpoczęciem rozmowy zaczekaj na zakończenie emisji krótkiego sygnału ostrzegawczego.*

- Podczas połączenia, jeżeli funkcja wskazywania wolnego kanału jest włączona w radiotelefonie (zaprogramowana przez dystrybutora), usłyszysz krótki dźwięk alertu w chwili, gdy przycisk **PTT** zostanie zwolniony w radiotelefonie docelowym (radiotelefon, który odbiera połączenie), wskazujący że kanał jest wolny i można odpowiadać.
- Jeżeli wywołanie zostanie zakłócone, będzie emitowany ciągły sygnał przerwania rozmowy, informujący o tym, że należy zwolnić przycisk **PTT**, np. gdy radiotelefon odbiera Wywołanie awaryjne.

## ■ Przełączanie pomiędzy konwencjonalnym trybem analogowym a cyfrowym

Każdy kanał radiotelefonu można skonfigurować jako konwencjonalny kanał analogowy lub cyfrowy.

**UWAGA:** W przypadku radiotelefonów analogowych każdy kanał można skonfigurować tylko jako konwencjonalny kanał analogowy.



Podczas przełączania trybu cyfrowego do analogowego niektóre funkcje są niedostępne.

Aby przełączać się pomiędzy kanałem analogowym a cyfrowym, posłuż się

- przyciskiem przełączania kanałów lub
- programowanymi przyciskami **Kanał +** bądź **Kanał -**

Niektóre funkcje radiotelefonu są dostępne zarówno w trybie analogowym, jak i cyfrowym. Jednak niewielkie różnice w działaniu poszczególnych funkcji **NIE** wpływają na ogólne parametry i wydajność urządzenia.

Radiotelefon jest również przełączany między trybem analogowym i cyfrowym podczas skanowania w dwóch trybach (zob. **Skanowanie**, strona 16).

Aby skorzystać z programowanych przycisków Kanał+ i Kanał-, wciśnij jeden z nich w celu wybrania kanału docelowego.

## Wskaźniki stanu

Następujące wskaźniki sygnalizują stan operacyjny radiotelefonu:

Wskaźniki świetlne .....	strona 7
Sygnaly dźwiękowe .....	strona 8
Sygnaly wskaźnikowe .....	strona 8

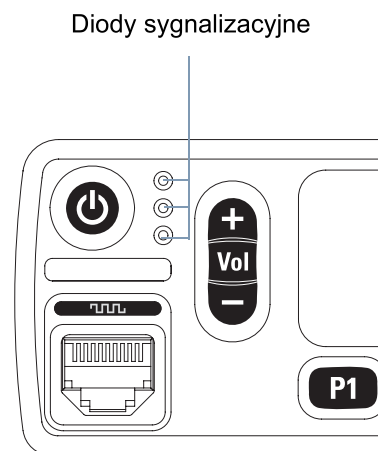
### ■ Wskaźniki świetlne

Dioda LED pokazuje stan operacyjny radiotelefonu.

**Migające czerwone światło** – radiotelefon odbiera transmisję awaryjną, autotest podczas rozruchu nie został przeprowadzony prawidłowo lub urządzenie znalazło się poza zasięgiem, jeżeli skonfigurowano system ARTS.

**Stałe światło żółte** – radiotelefon monitoruje kanał konwencjonalny.

**Pulsujące światło żółte** – urządzenie szuka aktywności lub odbiera powiadomienie o połączeniu.



**Szybko pulsujące światło żółte** – radiotelefon jest zablokowany lub musi najpierw zareagować na powiadomienie dla połączenia grupowego.

**Stałe światło zielone** – radiotelefon uruchamia się lub nadaje.

**Pulsujące światło zielone** – radiotelefon odbiera połączenie bez ochrony prywatności lub dane, albo wykrywa aktywność w sieci bezprzewodowej.


**Podwójnie pulsujące światło zielone** – radiotelefon odbiera połączenie lub dane przy włączonej funkcji prywatności.

**UWAGA:** W trybie konwencjonalnym, kiedy dioda LED pulsuje na zielono, radiotelefon wykrywa aktywność w eterze. Ze względu na charakter protokołu cyfrowego, aktywność ta może oddziaływać na zaprogramowany kanał radiotelefonu.

## ■ Sygnały wskaźnikowe

---

Sygnał wysoki 

Sygnał niski 



Sygnał potwierdzenia



Sygnał blokady

## ■ Sygnały dźwiękowe

---

Sygnały dźwiękowe potwierdzają stan radiotelefonu lub odpowiedź radiotelefonu na odbierane dane.

**Sygnał ciągły**



Dźwięk jednostajny. Ciągły do zakończenia.

**Sygnał okresowy**



Generowany okresowo, zależnie od konfiguracji radiotelefonu. Dźwięk jest włączany, przerywany i powtarzany automatycznie.

**Sygnał powtarzany**



Pojedynczy dźwięk powtarzany aż do chwili, kiedy zostanie przerwany przez użytkownika.

**Sygnał jednorazowy**



Generowany tylko jeden raz przez krótki czas, określony ustawieniach radiotelefonu.

---

## Odbieranie i nawiązywanie połączeń

Po zapoznaniu się ze sposobem konfigurowania radiotelefonu przewoźnego MOTOTRBO można rozpocząć korzystanie z radiotelefonu.

Aby uzyskać więcej informacji dotyczących podstawowych funkcji związanych z połączeniami, skorzystaj z poniższej listy:

Wybór kanału. . . . .	strona 9
Odbieranie połączenia radiowego . . . . .	strona 10
Inicjowanie połączenia radiowego. . . . .	strona 12
Talkaround (Tryb pracy z pominięciem przekaznika) . . . . .	strona 15
Permanent Monitor (Monitor stały) . . . . .	strona 15

## Wybór kanału

---

Transmisje są nadawane i odbierane na kanale. W zależności od konfiguracji radiotelefonu każdy kanał może być inaczej zaprogramowany w celu obsługi różnych grup użytkowników lub może posiadać różne funkcje. Można wybrać odpowiedni kanał wymagany do nadawania lub odbioru.

### Procedura:

Użyj przycisków **Kanał +/Kanał -** w stanie wybierania kanałów, aby wybrać cyfrę oznaczającą żądany kanał.

#### **LUB**

Wciśnij zaprogramowany przycisk **Kanał +** lub **Kanał -**, aby wybrać cyfrę oznaczającą dany kanał.

#### **LUB**

Wciśnij zaprogramowany przycisk **szybkiego dostępu**, aby wybrać ustawienie kanału, które jest do niego przypisane.

---

## ■ Odbieranie połączenia radiowego

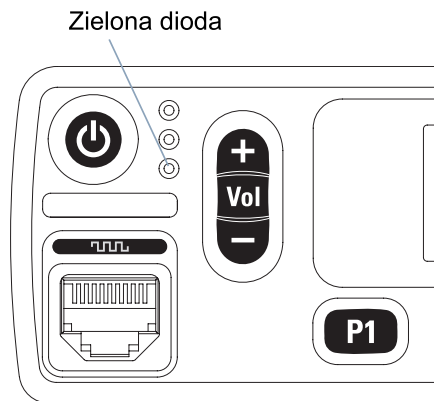
Po ustawieniu kanału, identyfikatora radia lub identyfikatora grupy można odbierać i odpowiadać na połączenia.

*Dioda będzie świecić zielonym światłem ciągłym w trybie nadawania lub pulsować podczas odbierania sygnału.*

Dioda będzie świecić zielonym światłem w trybie nadawania lub szybko pulsować podczas odbierania sygnału w trybie prywatnym.

Po włączeniu funkcji ochrony prywatności transmisję będą mogły odszyfrować tylko radiotelefony z takim samym kluczem zabezpieczającym LUB taką samą wartością i identyfikatorem klucza (programowane przez sprzedawcę), jak te skonfigurowane w transmitującym radiotelefonie.

**UWAGA:** Więcej informacji, patrz **Prywatność**, strona 25. 



## Odbieranie połączenia grupowego


Aby odebrać połączenie od grupy użytkowników, radiotelefon musi być skonfigurowany jako członek danej grupy.

### Procedura:

Podczas przychodzącego połączenia grupowego:

- 1 Zielona dioda LED miga. Radiotelefon wyłącza wyciszenie, a sygnał dźwiękowy połączenia przychodzącego jest emitowany przez głośnik radiotelefonu.


---

- 2  Jeżeli jest włączona funkcja Sygnalizacja wolnego kanału, przez chwilę rozbrzmiewa ton powiadamiający, gdy nadający radiotelefon zwalnia przycisk **PTT**, co oznacza, że kanał jest wolny i można odpowiedzieć.

---

- 3 Naciśnij przycisk **PTT**, aby odpowiedzieć. Zielona dioda LED zapala się.

---

- 4 Zaczekaj na zakończenie sygnału zezwolenia na rozmowę (jeżeli jest włączony) i zacznij wyraźnie mówić do mikrofonu. **LUB**  Zaczekaj, aż zamilknie pogłos **PTT** (jeżeli jest aktywny) i mów wyraźnie do mikrofonu.

---

- 5 Zwolnij przycisk **PTT**, aby usłyszeć rozmówcę.

---

- 6 W razie braku aktywności głosowej przez zdefiniowany okres czasu połączenie zostanie zakończone.

*Aby uzyskać szczegółowe informacje dotyczące inicjowania połączenia grupowego, zob. **Inicjowanie połączenia grupowego**, strona 13.*

## Odbieranie połączenia prywatnego


Połączenie prywatne jest inicjowane przez indywidualny radiotelefon i skierowane do innego indywidualnego radiotelefonu.

### Procedura:

Podczas odbierania połączenia prywatnego:

- 1 Zielona dioda LED miga. Radiotelefon wyłącza wyciszenie, a sygnał dźwiękowy połączenia przychodzącego jest emitowany przez głośnik radiotelefonu.

---

- 2  Jeżeli jest włączona funkcja Sygnalizacja wolnego kanału, przez chwilę rozbrzmiewa ton powiadamiający, gdy nadający radiotelefon zwalnia przycisk **PTT**, co oznacza, że kanał jest wolny i można odpowiedzieć.

---

- 3 Naciśnij przycisk **PTT**, aby odpowiedzieć. Zielona dioda LED zapala się.

---

- 4 Zaczekaj na zakończenie sygnału zezwolenia na rozmowę (jeżeli jest włączony) i zacznij wyraźnie mówić do mikrofonu.

---

- 5 Zwolnij przycisk **PTT**, aby usłyszeć rozmówcę.

---

- 6 W razie braku aktywności głosowej przez zdefiniowany okres czasu połączenie zostanie zakończone.

---

*Aby uzyskać szczegółowe informacje dotyczące inicjowania połączenia prywatnego, zob. **Inicjowanie połączenia prywatnego**, strona 13.*

## Odbieranie połączenia zbiorczego


Połączenie zbiorcze jest inicjowane przez indywidualny radiotelefon i skierowane do wszystkich radiotelefonów w danym kanale. Jest ono używane do transmitowania ważnych zawiadomień, wymagających pełnej uwagi użytkowników.

### Procedura:

Podczas odbierania połączenia zbiorczego:

- 1 Rozbrzmiewa sygnał dźwiękowy i dioda LED pulsuje na zielono. Radiotelefon wyłącza wyciszenie, a sygnał dźwiękowy połączenia przychodzącego jest emitowany przez głośnik radiotelefonu.

---

- 2 Po zakończeniu połączenia zbiorczego radiotelefon ponownie wyświetla ekran widoczny przed odebraniem połączenia. Wywołanie wszystkich zostaje zakończone bez oczekiwania przez predefiniowany czas.
  -  Jeżeli funkcja wskazywania wolnego kanału jest włączona, usłyszysz krótki dźwięk alertu w chwili, gdy przycisk **PTT** zostanie zwolniony w radiotelefonie transmitującym, informujący o tym, że kanał jest obecnie dostępny do użytku.

---

*Nie można odpowiadać na połączenie zbiorcze.*

**UWAGA:** Radiotelefon przerywa odbiór połączenia zbiorczego, jeżeli użytkownik przełączy kanał podczas odbierania połączenia. Podczas połączenia ogólnego **nie** można korzystać z funkcji przycisków zaprogramowanych, aż do zakończenia połączenia.



## Odbieranie i reagowanie na Wywołanie selektywne

Wywołanie selektywne to połączenie pojedynczego radiotelefonu z innym radiotelefonem indywidualnym. W systemie analogowym takie połączenie to Wywołanie indywidualne.

### Procedura:


Wywołanie selektywne sygnalizowane jest przez:

- 1 Zielona dioda LED miga. Radiotelefon wyłącza wyciszenie, a sygnał dźwiękowy połączenia przychodzącego jest emitowany przez głośnik radiotelefonu.
- 2 Naciśnij przycisk **PTT**, aby odpowiedzieć.
- 3 Dioda LED świeci na zielono.
- 4 Zaczekaj na zakończenie sygnału zezwolenia na rozmowę (jeżeli jest włączony) i zacznij wyraźnie mówić do mikrofonu.
- 5 Zwolnij przycisk **PTT**, aby usłyszeć rozmówcę.
- 6 W razie braku aktywności głosowej przez zdefiniowany okres czasu połączenie zostanie zakończone.

Aby uzyskać szczegółowe informacje dotyczące inicjowania połączenia selektywnego, zob. **Wykonywanie Wywołania selektywnego**, strona 14.

## ■ Inicjowanie połączenia radiowego

Po wybraniu kanału można wybrać alias lub ID abonenta bądź alias lub ID grupy, wykorzystując:

- **Przycisk zwiększania / zmniejszania głośności**
- **Przycisk przełączania kanałów**
- Zaprogramowany przycisk **Szybkie wywołanie** 

**UWAGA:** Radiotelefon musi mieć włączoną funkcję prywatności na danym kanale, aby nadawać podczas połączenia prywatnego. Transmisję będą mogły odszyfrować tylko radiotelefony z takim samym kluczem zabezpieczającym LUB taką samą wartością i identyfikatorem klucza, jak w Twoim radiotelefonie.

Więcej informacji, patrz **Prywatność**, strona 25. 

Funkcja Szybkie wywołanie pozwala użytkownikowi łatwo wykonać Wywołanie grupowe lub prywatne do predefiniowanego identyfikatora. Tę funkcję można przypisać do krótkiego lub długiego naciśnięcia programowanego przycisku. Do przycisku **szybkiego dostępu** można przypisać **TYLKO** jeden identyfikator. W radiotelefonie można zaprogramować wiele przycisków **szybkiego dostępu**.

## Inicjowanie połączenia grupowego

Aby zainicjować połączenie do grupy użytkowników, radiotelefon musi być skonfigurowany jako członek danej grupy.


### Procedura:

- 1 Wybierz kanał z aktywnym aliasem lub ID grupy. Patrz **Wybór kanału**, strona 9.  
**LUB**  
Naciśnij zaprogramowany przycisk **szybkiego dostępu**.

---

- 2 Naciśnij przycisk **PTT**, aby nawiązać połączenie. Zielona dioda LED zapala się.


---

- 3 Zaczekaj na zakończenie sygnału zezwolenia na rozmowę (jeżeli jest włączony) i zacznij wyraźnie mówić do mikrofonu.  
**LUB**  
 Zaczekaj, aż zamilknie pogłos **PTT** (jeżeli jest aktywny) i mów wyraźnie do mikrofonu.

---

- 4 Zwolnij przycisk **PTT**, aby usłyszeć rozmówcę. Gdy docelowy radiotelefon odpowiada, dioda LED pulsuje na zielono.

---

- 5  Jeżeli funkcja wskazywania wolnego kanału jest włączona, urządzenie wyemituje krótki sygnał dźwiękowy, gdy docelowy radiotelefon zwolni przycisk **PTT**, aby zasygnalizować, że kanał jest wolny i można odpowiedzieć. Naciśnij przycisk **PTT**, aby odpowiedzieć.  
**LUB**  
W razie braku aktywności głosowej przez zdefiniowany okres czasu połączenie zostanie zakończone.

## Inicjowanie połączenia prywatnego

Można odbierać i/lub odpowiadać na połączenia prywatne zainicjowane przez pojedynczy autoryzowany radiotelefon, ale w celu zainicjowania takiego połączenia należy zaprogramować radiotelefon.

Są dostępne dwa rodzaje Wywołań indywidualnych. W przypadku pierwszego rodzaju radiotelefon sprawdza obecność przed nawiązaniem połączenia, a w drugim połączenie następuje natychmiastowo.

Sprzedawca może zaprogramować w radiotelefonie tylko **jeden** z takich typów połączeń.

Jeśli ta funkcja nie jest włączona, podczas nawiązywania połączenia prywatnego za pomocą przycisku **szybkiego dostępu** lub przycisków **Kanał +/Kanał -** usłyszysz sygnał powiadomienia negatywnego.

Aby skontaktować się z określonym użytkownikiem radiotelefonu, należy skorzystać z funkcji krótkiej wiadomości tekstowej lub alertu połączenia. Więcej informacji: **Wiadomości tekstowe**, strona 24 lub **Alert połączenia**, strona 19.

### Procedura:

- 1 Wybierz kanał z aktywnym aliasem lub ID radiotelefonu. Patrz **Wybór kanału**, strona 9.  
**LUB**  
Naciśnij zaprogramowany przycisk **szybkiego dostępu**.

- 2 Naciśnij przycisk **PTT**, aby nawiązać połączenie. Zielona dioda LED zapala się.
- 3 Zaczekaj na zakończenie sygnału zezwolenia na rozmowę (jeżeli jest włączony) i zacznij wyraźnie mówić do mikrofonu.
- 4 Zwolnij przycisk **PTT**, aby usłyszeć rozmówcę. Gdy docelowy radiotelefon odpowiada, dioda LED pulsuje na zielono.
- 5 Jeżeli funkcja wskazywania wolnego kanału jest włączona, urządzenie wyemituje krótki sygnał dźwiękowy, gdy docelowy radiotelefon zwolni przycisk **PTT**, aby zasygnalizować, że kanał jest wolny i można odpowiedzieć. Naciśnij przycisk **PTT**, aby odpowiedzieć.

**LUB**

W razie braku aktywności głosowej przez zdefiniowany okres czasu połączenie zostanie zakończone.

 **Wykonywanie Wywołania selektywnego** 

Choć można odbierać i/lub odpowiadać na Wywołanie selektywne inicjowane przez uprawniony radiotelefon, podobnie jak w przypadku Wywołania indywidualnego, aby radiotelefon mógł inicjować Wywołanie selektywne, musi być on do tego zaprogramowany.

**Procedura:**

- 1 Wybierz kanał z aktywnym aliasem lub ID radiotelefonu. Patrz **Wybór kanału**, strona 9.
- 2 Naciśnij przycisk **PTT**, aby nawiązać połączenie. Zielona dioda LED zapala się.
- 3 Zaczekaj na zakończenie sygnału zezwolenia na rozmowę (jeżeli jest włączony) i zacznij wyraźnie mówić do mikrofonu.
- 4 Zwolnij przycisk **PTT**, aby usłyszeć rozmówcę. Gdy docelowy radiotelefon odpowiada, dioda LED pulsuje na zielono.
- 5 W razie braku aktywności głosowej przez zdefiniowany okres czasu połączenie zostanie zakończone.

## ■ Talkaround (Tryb pracy z pominięciem przekaźnika)

---

Można kontynuować komunikację, gdy wzmacniak nie działa lub gdy radiotelefon jest poza zasięgiem wzmacniaka, ale w zasięgu rozmów innych radiotelefonów. Ta funkcja nosi nazwę „talkaround”.

### Procedura:

- 1 Naciśnij zaprogramowany przycisk **Repeater/Talkaround** (Wzmacniak/talkaround).
  - 2 Rozlegnie się sygnał dźwiękowy powiadomienia pozytywnego, który informuje, że radiotelefon pracuje w trybie z pominięciem przekaźnika.  
**LUB**  
Rozlegnie się sygnał dźwiękowy powiadomienia negatywnego, który informuje, że radiotelefon pracuje w trybie wzmacniaka.
- 

*Ustawienie funkcji Talkaround zostanie zachowane nawet po wyłączeniu zasilania.*

## ■ Permanent Monitor (Monitor stały)

---

Funkcja Monitor umożliwia ciągle monitorowanie aktywności wybranego kanału.

### Procedura:

- 1 Naciśnij zaprogramowany przycisk **Permanent Monitor** (Monitor stały).
  - 2 Radiotelefon emituje sygnał dźwiękowy alarmu, a diody świecą na żółto.
  - 3 Naciśnij zaprogramowany przycisk **Permanent Monitor** (Monitor stały), aby usunąć radiotelefon z trybu stałego monitorowania.
  - 4 Radiotelefon emituje sygnał dźwiękowy, a dioda zostaje wyłączona.
-

## Funkcje zaawansowane

Aby uzyskać więcej informacji dotyczących zaawansowanych funkcji radiotelefonu, skorzystaj z poniższej listy:

Listy skanowania . . . . .	strona 16
Skanowanie . . . . .	strona 16
Ustawienia wskaźnika połączenia . . . . .	strona 18
Alert połączenia . . . . .	strona 19
Tryb awaryjny . . . . .	strona 20
Wiadomości tekstowe . . . . .	strona 24
Prywatność . . . . .	strona 25
Funkcja Lone Worker (Samotny operator) . . . . .	strona 26
Funkcje blokady hasła . . . . .	strona 27
System ARTS (Auto-Range Transponder System) . . . . .	strona 28
Narzędzia . . . . .	strona 28

## Listy skanowania

Listy skanowania są tworzone i przypisywane do indywidualnych kanałów/grup. Radiotelefon skanuje aktywność głosową w kanałach/grupach zgodnie z sekwencją określoną na liście skanowania dla bieżącego kanału.

Radiotelefon obsługuje maksymalnie 250 list skanowania, z maksymalnie 16 pozycjami na każdej z nich. Na każdej liście mogą się znajdować równocześnie zarówno pozycje trybu analogowego, jak i cyfrowego.

## Skanowanie

Po rozpoczęciu skanowania radiotelefon cyklicznie przegląda zaprogramowaną listę skanowania dla bieżącego kanału, poszukując aktywności głosowej. Żółta dioda zacznie pulsować.

Jeżeli używany jest kanał cyfrowy i skanowanie w dwóch trybach zostanie zatrzymane na kanale analogowym, radiotelefon jest automatycznie przełączany do trybu analogowego na czas trwania połączenia. Ta zasada obowiązuje w przypadku zarówno kanałów analogowych, jak i cyfrowych.

Istnieją dwa typy skanowania:

- **Podstawowe skanowanie kanałów (ręczne):** radiotelefon skanuje wszystkie kanały/grupy uwzględnione na liście skanowania. Zależnie od ustawień, radiotelefon może rozpocząć skanowanie automatycznie od ostatnio skanowanego „aktywnego” kanału/grupy lub od kanału, w którym zainicjowano skanowanie.
- **Skanowanie automatyczne:** radiotelefon automatycznie rozpoczyna skanowanie po wybraniu kanału/grupy z włączoną funkcją skanowania automatycznego.

### **Rozpoczynanie i kończenie skanowania**



**Procedura:**

- 1 Naciśnij zaprogramowany przycisk **Skanuj**.  
**LUB**  
Za pomocą przycisku **wyboru kanałów** wybierz kanał z włączoną opcją skanowania automatycznego.
- 2 Po włączeniu funkcji dioda będzie pulsować na żółto, usłyszysz sygnał powiadomienia pozytywnego.  
**LUB**  
Po wyłączeniu funkcji skanowania dioda LED zgaśnie i usłyszysz sygnał powiadomienia negatywnego.

### **Odbieranie połączeń podczas skanowania**

Skanowanie jest przerywane tylko w kanale/grupie, w których wykryto aktywność. Radiotelefon zachowuje ten kanał zgodnie z zaprogramowanym interwałem czasowym, określanym jako „czas wstrzymania skanowania”.

**Procedura:**

- 1  Jeżeli jest włączona funkcja Sygnalizacja wolnego kanału, przez chwilę rozbrzmiewa ton powiadamiający, gdy nadający radiotelefon zwalnia przycisk **PTT**, co oznacza, że kanał jest wolny i można odpowiedzieć.
- 2 Naciśnij przycisk **PTT** w interwale wstrzymania skanowania. Zielona dioda LED zapala się.
- 3 Zaczekaj na zakończenie sygnału zezwolenia na rozmowę (jeżeli jest włączony) i zacznij wyraźnie mówić do mikrofonu.  
**LUB**  
 Zaczekaj, aż zamilknie pogłos **PTT** (jeżeli jest aktywny) i mów wyraźnie do mikrofonu.
- 4 Zwolnij przycisk **PTT**, aby usłyszeć rozmówcę.
- 5 Jeżeli użytkownik nie odpowie na wywołanie w interwale wstrzymania skanowania, radiotelefon kontynuuje skanowanie innych kanałów/grup.

## Eliminacja kanału uciążliwego

Jeżeli w określonym kanale nieustannie wykrywane są niepożądane połączenia lub zakłócenia szumowe (tzw. kanał „uciążliwy”), można tymczasowo usunąć ten kanał z listy skanowania.

Ta funkcja nie jest dostępna dla aktualnie wybranego kanału.

### Procedura:

- 1 Po zatrzymaniu skanowania na niepożądanym lub uciążliwym kanale naciśnij i przytrzymaj zaprogramowany przycisk **eliminacji kanału uciążliwego**, aż usłyszysz sygnał.
- 2 Zwolnij przycisk **eliminacji kanału uciążliwego**. Kanał uciążliwy zostanie usunięty.

## Przywracanie kanału uciążliwego

### Procedura:

Aby przywrócić usunięty kanał uciążliwy, wykonaj **jedną** z następujących czynności:

- Wyłącz radiotelefon, a następnie uruchom go ponownie; **LUB**
- Zatrzymaj i ponownie uruchom skanowanie za pomocą zaprogramowanego przycisku **Skanuj**; **LUB**
- Zmień kanał za pomocą przycisków **Głośność/pokrętło kanału** lub **Kanał +/-**.

## ■ Skanowanie głosujące

Skanowanie głosujące zapewnia użytkownikowi duże pokrycie na obszarach, gdzie zainstalowanych jest wiele stacji bazowych, transmitujących identyczne informacje na różnych kanałach analogowych.

Radiotelefon skanuje kanały analogowe różnych stacji bazowych i przeprowadza proces głosowania, by wybrać najsilniejszy sygnał. Po jego zakończeniu radiotelefon anuluje wyciszenie sygnałów odbieranych z tej stacji bazowej.

Żółta dioda zacznie pulsować podczas Wyszukiwania wybiórczego.

*Aby odpowiedzieć na transmisję w trakcie skanowania wybiórczego, należy wykonać te same procedury co w rozdziale **Odbieranie połączeń podczas skanowania**, strona 17.*

## ■ Ustawienia wskaźnika połączenia

Można włączyć lub wyłączyć sygnały dzwonka dla odbieranych połączeń prywatnych (zob. **Włączanie/wyłączanie dźwięków/alertów radiotelefonu**, strona 30).



## Zwiększanie głośności dźwięku alarmu

Sprzedawca może zaprogramować radiotelefon do nieprzerwanego powiadamiania użytkownika o nieodebranych połączeniach radiowych. W tym przypadku poziom głośności dźwięku alarmu jest zwiększany automatycznie w miarę upływu czasu.

Ta funkcja jest określana jako „sygnał narastający”.

## ■ Alert połączenia

Korzystając z funkcji wysyłania alertu połączenia na pager, można poinformować użytkownika określonego radiotelefonu o konieczności zainicjowania wywołania zwrotnego, kiedy będzie to możliwe.

Ta funkcja jest dostępna pod programowanym przyciskiem **szybkiego dostępu**.

## Odbieranie i odpowiadanie na alert połączenia

### Procedura:

Po otrzymaniu strony z alertem o połączeniu:

- 1 Zostanie wygenerowany dźwiękowy sygnał powtarzany. Żółta dioda zacznie pulsować.
- 2 Naciśnij przycisk **PTT** w ciągu 4 (czterech) sekund od otrzymania strony z alertem o połączeniu, aby odpowiedzieć na połączenie prywatne.

## Wysyłanie Sygnalizacji wywołania przy pomocy przycisku Szybkiego wywołania

### Procedura:

- 1 Naciśnij programowany przycisk **szybkiego dostępu**, aby utworzyć alert o połączeniu ze zdefiniowanym identyfikatorem.
- 2 Zielona dioda LED zapala się, kiedy radiotelefon wysyła Sygnał wywołania.
- 3 Jeśli zostanie otrzymane potwierdzenie odbioru alertu o połączeniu, usłyszysz dwa „ćwierknięcia”.

### LUB

Jeśli potwierdzenie odbioru alertu o połączeniu nie zostanie otrzymane, usłyszysz sygnał niskotonowy.



## ■ Tryb awaryjny

Alarm awaryjny jest używany do sygnalizacji sytuacji krytycznej. Tryb awaryjny można zainicjować w dowolnym momencie czy stanie, nawet jeśli bieżący kanał jest używany.

Sprzedawca może ustawić czas naciskania Programowanego przycisku **alarmowego** (z wyjątkiem dłuższego naciśnięcia), podobnie jak w przypadku wszystkich innych przycisków:

- Krótkie naciśnięcie – od 0,05 s do 0,75 s
- Długie naciśnięcie – od 1,00 s do 3,75 s

Przycisk **Alarmowy** jest przypisany funkcji Wł./Wył. alarmu. Należy sprawdzić u sprzedawcy, jaki jest przypisany czas działania przycisku **Alarmowego**.

*Jeżeli krótkie naciśnięcie przycisku **Alarmowego** jest przypisane włączeniu trybu alarmowego, to długie naciśnięcie przycisku **Alarmowego** jest przypisane wyjściu z trybu alarmowego.*

*Jeżeli długie naciśnięcie przycisku **Alarmowego** jest przypisane włączeniu trybu alarmowego, to krótkie naciśnięcie przycisku **Alarmowego** jest przypisane wyjściu z trybu alarmowego.*

Radiotelefon obsługuje **trzy** Wywołania alarmowe:

- sygnał alarmowy,
- alarm wraz z połączeniem,
- alarm z funkcją awaryjnej aktywacji mikrofonu (Voice to Follow).

Dodatkowo, każdy alarm może należeć do jednego z następujących typów:

- **Regular** (Zwykły) – radiotelefon nadaje sygnał alarmowy oraz stosuje wskaźniki dźwiękowe i/lub graficzne.
- **Silent** (Cichy) – radiotelefon nadaje sygnał alarmowy bez wskaźników dźwiękowych czy graficznych. Radiotelefon odbiera połączenia, nie emitując dźwięku przez głośnik, do momentu naciśnięcia przycisku **PTT** w celu zainicjowania połączenia.
- **Silent with Voice** (Cichy z głosem) – radiotelefon nadaje sygnał alarmowy bez wskaźników dźwiękowych czy graficznych, ale emituje dźwięk połączeń przychodzących przez głośnik.

Tylko **jeden** spośród powyższych alarmów może być przypisany do zaprogramowanego przycisku **awaryjnego** lub **awaryjnego** przycisku nożnego.

## Wysyłanie alarmu

Ta funkcja pozwala wysyłać Alarm — sygnał niegłosowy — który generuje informację o alarmie w grupie radiotelefonów.

### Procedura:

- 1 Naciśnij programowany przycisk **Alarm wł.** lub **Alarmowy** włącznik nożny.

---

- 2 Zielona dioda LED zapala się.

---

- 3 Jeśli zostanie otrzymane potwierdzenie odbioru alarmu awaryjnego, usłyszysz sygnał alarmowy. Zielona dioda LED miga.  
**LUB**  
Jeśli radiotelefon nie otrzyma potwierdzenia odbioru alarmu awaryjnego, po wyczerpaniu wszystkich prób ponowienia zostanie wyemitowany sygnał niskotonowy.

---

- 4 Radiotelefon wyjdzie z trybu alarmu awaryjnego.

*Jeżeli alarmy ustawione są na wyciszenie, radiotelefon nie będzie wyświetlać żadnych wskaźników dźwiękowych ani wizualnych w trybie awaryjnym.*

## Wysyłanie alarmu awaryjnego z połączeniem

Ta funkcja pozwala wysyłać Alarm do grupy radiotelefonów. Po uzyskaniu potwierdzenia przez radiotelefon w danej grupie, grupa radiotelefonów może komunikować się przez zaprogramowany kanał alarmowy.

### Procedura:

- 1 Naciśnij programowany przycisk **Alarm wł.** lub **Alarmowy** włącznik nożny.

---

- 2 Zielona dioda LED zapala się.


---

- 3 Jeśli zostanie otrzymane potwierdzenie odbioru alarmu awaryjnego, usłyszysz sygnał alarmowy. Zielona dioda LED miga.

---

- 4 Naciśnij przycisk **PTT**, aby nawiązać połączenie. Zielona dioda LED zapala się.

---

- 5 Zaczekaj na zakończenie sygnału zezwolenia na rozmowę (jeżeli jest włączony) i zacznij wyraźnie mówić do mikrofonu.  
**LUB**  
 Zaczekaj, aż zamilknie pogłos **PTT** (jeżeli jest aktywny) i mów wyraźnie do mikrofonu.

---

- 6 Aby słuchać, zwolnij przycisk **PTT**.

- 7 Jeżeli kanał jest wolny i pozwala na odpowiedź, rozbrzmiewa krótki sygnał powiadamiający (🔊 jeżeli jest włączona funkcja Informacji o wolnym kanale). Naciśnij przycisk **PTT**, aby odpowiedzieć.  
**LUB**  
Po zakończeniu połączenia naciśnij programowany przycisk **Alarm wył.**, aby wyjść z trybu alarmowego.

*Jeżeli radiotelefon pracuje w trybie Wyciszony, podczas Alarmu nie wysyła on sygnałów dźwiękowych ani wizualnych i nie pozwala na rozbrzmiewanie odbieranych wywołań przez głośnik do chwili naciśnięcia przycisku **PTT** inicjującego wywołanie.*

*Jeżeli radiotelefon pracuje w trybie Wyciszony z Głosem, podczas Alarmu nie wysyła on sygnałów dźwiękowych ani wizualnych, ale pozwala na rozbrzmiewanie przez głośnik przychodzących wywołań. Wskaźniki pojawią się jedynie po naciśnięciu przycisku **PTT** w celu zainicjowania lub odebrania połączenia.*

## 📄 Wysyłanie informacji alarmowej z żądaniem połączenia głosowego Obserwuj

Ta funkcja pozwala wysyłać Alarm do grupy radiotelefonów. Mikrofon radiotelefonu zostaje automatycznie aktywowany, pozwalając na komunikację z grupą radiotelefonów bez naciśnięcia przycisku **PTT**.

Ten stan uaktywnienia mikrofonu jest również określany jako „mikrofon aktywny”.

**UWAGA:** Niektóre akcesoria mogą nie obsługiwać „mikrofonu aktywnego”. Dodatkowych informacji udzieli sprzedawca lub administrator systemu.

Jeżeli w radiotelefonie jest włączony tryb Cyklu awaryjnego, powtórzenia okresów „mikrofonu aktywnego” i odbierania mają zaprogramowany czas.

**UWAGA:** W trybie Cyklu awaryjnego odbierane wywołania są słyszalne przez głośnik radiotelefonu.

Przy naciśnięciu przycisku **PTT** podczas zaprogramowanego okresu odbierania zabrzmi ton zakazu, oznaczający konieczność zwolnienia przycisku **PTT**. Radiotelefon ignoruje naciśnięcie **PTT** i pozostaje w trybie alarmowym.

**UWAGA:** Jeżeli przycisk **PTT** zostanie naciśnięty w interwale czasowym, w którym używany jest mikrofon aktywny, i pozostanie naciśnięty po tym interwale, radiotelefon kontynuuje nadawanie aż do chwili, kiedy zostanie zwolniony przycisk **PTT**.

**Procedura:**

- 1 Naciśnij programowany przycisk **Alarm wł.** lub **Alarmowy** włącznik nożny.

---

- 2 Zielona dioda LED zapala się.

---

- 3 Po usłyszeniu sygnału mów wyraźnie do mikrofonu. Jeżeli używana jest funkcja mikrofonu aktywnego, radiotelefon automatycznie rozpoczyna nadawanie bez konieczności naciśnięcia przycisku **PTT**, aż do zakończenia interwału czasowego tej funkcji.  
Podczas transmisji zapali się zielona dioda.

---

- 4 Radiotelefon automatycznie zaprzestaje transmisji:  
Po wygaśnięciu cyklu pomiędzy mikrofonem aktywnym a odbieraniem, jeżeli tryb Cyklu alarmowego jest włączony.  
**LUB**  
Po wygaśnięciu okresu mikrofonu aktywnego, jeżeli tryb Cyklu alarmowego jest wyłączony.

---

- 5 Aby ponownie rozpocząć nadawanie, naciśnij przycisk **PTT**.  
**LUB**  
Naciśnij zaprogramowany przycisk **Alarm wył.**, aby wyjść z trybu alarmowego.

---

*Jeżeli radiotelefon pracuje w trybie Wyciszony, podczas Alarmu nie wysyła on sygnałów dźwiękowych ani wizualnych i nie pozwala na rozbrzmiewanie odbieranych wywołań przez głośnik, do chwili zakończenia zaprogramowanej transmisji w ramach funkcji „mikrofon aktywny” i naciśnięcia przycisku **PTT**.*

*Jeżeli radiotelefon pracuje w trybie Wyciszony z Głosem, podczas próby wywołania z funkcją „mikrofon aktywny” w trybie Alarmu nie wysyła on sygnałów dźwiękowych, ale pozwala na rozbrzmiewanie dźwięku przez głośnik, gdy docelowy radiotelefon zareaguje, po zakończeniu zaprogramowanego czasu transmisji z funkcją „mikrofon aktywny”. Wskaźniki pojawią się jedynie po naciśnięciu przycisku **PTT**.*

**UWAGA:** Jeżeli próba wywołania alarmowego nie powiedzie się, radiotelefon nie ponawia próby, ale przechodzi bezpośrednio w stan „mikrofon aktywny”.

 **Ponowne inicjowanie trybu awaryjnego**

**UWAGA:** Ta funkcja jest dostępna tylko w radiotelefonie wysyłającym Alarm.


Ta funkcja jest użyteczna w dwóch następujących sytuacjach:

- Kanał jest zmieniany wówczas, gdy radiotelefon jest przełączony do trybu awaryjnego. Powoduje to zakończenie trybu awaryjnego. Jeżeli alarm awaryjny jest włączony w tym nowym kanale, radiotelefon ponownie uaktywnia tryb awaryjny.
- W stanie inicjowania/transmisji wywołania alarmowego użytkownik naciska programowany przycisk **Alarm wł.** Powoduje to zakończenie i ponowne uaktywnienie trybu awaryjnego przez radiotelefon.

## Wychodzenie z trybu awaryjnego

**UWAGA:** Ta funkcja jest dostępna tylko w radiotelefonie wysyłającym Alarm.

Radiotelefon kończy tryb awaryjny w **jednej** z następujących sytuacji:

- Otrzymano potwierdzenie odbioru alarmu awaryjnego (dotyczy tylko **alarmu awaryjnego**); **LUB**
-  Otrzymano telegram Wyjście z trybu alarmowego; **LUB**
- Wykonano wszystkie dopuszczalne ponowne próby wysłania alarmu; **LUB**
- Naciśnięto przycisk **wyłączenia awaryjnego**; **LUB**
- Wyłącz radiotelefon i włącz go ponownie, jeżeli został zaprogramowany, aby pozostawać na kanale awaryjnym nawet po otrzymaniu potwierdzenia.

**UWAGA:** Wyłączenie radiotelefonu powoduje zakończenie trybu awaryjnego. Po ponownym włączeniu radiotelefonu tryb awaryjny nie zostanie ponownie uaktywniony automatycznie.

## ■ Wiadomości tekstowe

---

### Wysyłanie krótkiej wiadomości tekstowej

Krótkie wiadomości tekstowe zaprogramowane przez sprzedawcę można wysyłać za pomocą przycisku programowalnego.

#### Procedura:

- 1 Naciśnij zaprogramowany przycisk **szybkiego dostępu**, aby wysłać predefiniowaną krótką wiadomość tekstową do predefiniowanego identyfikatora.
  - 2 Zielona dioda LED zapala się.
  - 3 Dwa „ćwierknięcia” oznaczają, że wiadomość została pomyślnie wysłana.  
**LUB**  
Sygnał niskotonowy oznacza, że nie można wysłać wiadomości.
-

## ■ Prywatność

Jeżeli funkcja ta jest włączona, pomaga ona zapobiec podsłuchiowaniu przez nieupoważnione osoby na danym kanale, dzięki zastosowaniu programowego rozwiązania szyfrującego. Sygnalizacja oraz części transmisji zawierające identyfikację użytkownika nie są szyfrowane.

Radiotelefon musi mieć włączoną funkcję prywatności na danym kanale, aby nadawać podczas połączenia prywatnego, chociaż nie jest to konieczny wymóg do odbioru transmisji. Po włączeniu funkcji prywatności na kanale radiotelefon może nadal odbierać czyste (niezaszyfrowane) transmisje. Twoje radio obsługuje tylko **Prywatność podstawową**.

Aby odszyfrować wywołanie z funkcją prywatności lub transmisję danych, radiotelefon powinien zostać zaprogramowany z użyciem tego samego klucza prywatności (dla prywatności podstawowej), co nadające radio.

W wypadku odbioru zaszyfrowanej transmisji z radiotelefonu, w którym ustawiono inny klucz zabezpieczający LUB inną wartość i identyfikator klucza, będą słyszalne zakłócenia (po ustawieniu poziomu podstawowego ochrony prywatności).

Dioda LED świeci się ciągłym zielonym światłem, gdy radiotelefon jest przełączony do trybu nadawania, i szybko miga, gdy radiotelefon odbiera transmisję z ochroną prywatności.

**UWAGA:** Niektóre modele radiotelefonów/lokalizacje mogą nie udostępniać tej funkcji ochrony prywatności. Dodatkowych informacji udzieli sprzedawca lub administrator systemu.

### **Procedura:**

Naciśnij zaprogramowany przycisk **Prywatność**, aby włączyć lub wyłączyć funkcję prywatności.

## ■ Szyfrowanie analogowe

Szyfrowanie analogowe jest funkcją analogową, która pomaga zapobiec podsłuchiowaniu przez nieupoważnione osoby rozmowy na danym kanale dzięki zastosowaniu programowego rozwiązania szyfrującego. Sygnalizacja oraz części transmisji zawierające identyfikację użytkownika nie są szyfrowane.

Radiotelefon musi mieć włączone szyfrowanie analogowe na kanale, aby wysyłać i odbierać transmisję szyfrowaną. W przypadku włączenia funkcji szyfrowania na kanale radiotelefon **NIE** może odbierać czystych (niezaszyfrowanych) transmisji.

Twój radiotelefon obsługuje **DWA** analogowe kody szyfrowania, które można przełączać za pomocą programowalnego przycisku.

### **Procedura:**

Naciśnij zaprogramowany przycisk **szyfrowania analogowego**, aby włączyć lub wyłączyć tę funkcję.

## ■ Funkcja Lone Worker (Samotny operator)

Funkcja ta pozwala na wysyłanie okresowego sygnału ostrzegawczego, jeżeli użytkownik pozostaje nieaktywny przez określony czas, np. nie naciska żadnego przycisku radiotelefonu lub nie używa wybieraka kanałów.

Po upływie zaprogramowanego czasu radiotelefon ostrzega użytkownika za pomocą sygnału dźwiękowego, gdy licznik czasu nieaktywności zostanie wyzerowany.

Jeżeli użytkownik wciąż nie odpowiada przed upływem zaprogramowanego czasu licznika przypomnienia, radiotelefon uruchamia sygnał alarmowy.

Do tej funkcji można przypisać tylko **jeden** z poniższych sygnałów alarmowych:

- sygnał alarmowy,
- alarm wraz z połączeniem,
- alarm z funkcją awaryjnej aktywacji mikrofonu (Voice to Follow).

Radiotelefon pozostaje w trybie alarmowym, umożliwiając przesyłanie wiadomości głosowych do momentu podjęcia działania. Sposoby wyjścia z trybu alarmowego opisano w rozdziale **Tryb awaryjny**, strona 20.

Ta funkcja jest dostępna wyłącznie w radiotelefonach, w których została uruchomiona. Dodatkowych informacji udzieli sprzedawca lub administrator systemu.



## ■ Funkcje blokady hasła

---

Gdy funkcja jest włączona, pozwala na dostęp do radiotelefonu przy pomocy hasła podczas uruchamiania urządzenia.

### Uzyskiwanie dostępu do radiotelefonu za pomocą hasła

#### Procedura:

Włącz zasilanie radiotelefonu.

- 1 Słysząc ciągły sygnał.

---

- 2 Naciśnij przycisk **wyboru kanałów**, aby wybrać cyfrę, i przycisk przedni **P2**, aby ją potwierdzić. W podobny sposób podaj pozostałe cyfry.

---

- 3 Po wprowadzeniu ostatniej cyfry 4-cyfrowego hasła radiotelefon automatycznie sprawdzi jego poprawność. Jeżeli hasło jest poprawne:  
Radiotelefon uruchamia się. Patrz **Włączanie radiotelefonu**, strona 2.  
**LUB**  
Jeżeli hasło jest nieprawidłowe:  
Słysząc ciągły sygnał. Powtórz kroki od 1 do 2.  
**LUB**  
Po trzeciej nieudanej próbie wprowadzenia hasła radiotelefon zostanie zablokowany. Rozbrzmiewa sygnał dźwiękowy, a dioda LED dwukrotnie rozbłyśka na żółto.

---

*Radiotelefon zostanie zablokowany na 15 minut i będzie reagować na ruchy pokrętle **Wł.** / **wył.**.*

**UWAGA:** W stanie zablokowania radiotelefon nie będzie odbierał żadnych wywołań, nawet alarmowych.

Użycie **Alarmowego** włącznika nożnego anuluje ekran wprowadzania hasła, celem uzyskania dostępu do radiotelefonu.

### Odblokowywanie telefonu ze stanu zablokowania

#### Procedura:

Zaczekaj 15 minut. Potwórz kroki 1 do 3 w rozdziale **Uzyskiwanie dostępu do radiotelefonu za pomocą hasła**, strona 27.

#### **LUB**

Włącz zasilanie radiotelefonu, jeżeli zostało wyłączone w stanie zablokowania:

- 1 Rozbrzmiewa sygnał dźwiękowy, a dioda LED dwukrotnie rozbłyśka na żółto.

---

- 2 Zaczekaj 15 minut. Powtórz kroki od 1 do 3 w rozdziale **Uzyskiwanie dostępu do radiotelefonu za pomocą hasła**, strona 27.

---

*Po włączeniu zasilania radiotelefon ponownie uruchamia 15-minutowy licznik blokady.*



## ■ System ARTS (Auto-Range Transponder System)

---

ARTS to działająca wyłącznie w trybie analogowym funkcja, która została opracowana, by informować użytkownika, gdy jego radiotelefon znajdzie się poza zasięgiem innych radiotelefonów z funkcją ARTS.

Radiotelefony wyposażone w funkcję ARTS od czasu do czasu nadają lub odbierają sygnały, aby sprawdzić, czy są w zasięgu. Sprzedawca może zaprogramować radiotelefon w taki sposób, aby nadawał lub odbierał sygnał ARTS.

Radiotelefon obsługuje następujące powiadomienia o stanie:

- **First-Time Alert** (Alarm za pierwszym razem) – urządzenie emituje sygnał dźwiękowy.
- **ARTS-in-Range Alert** (Alarm ARTS w zasięgu) – urządzenie emituje sygnał dźwiękowy, jeżeli zostało zaprogramowane.
- **ARTS-Out-of-Range Alert** (Alarm ARTS poza zasięgiem) – urządzenie emituje sygnał dźwiękowy, a czerwona dioda LED szybko miga.

## ■ Narzędzia

---

### Konfigurowanie poziomu blokady szumów

Można dostosować poziom blokady szumów radiotelefonu, aby eliminować niepożądane połączenia z niskim natężeniem sygnału lub kanały, w których występuje podwyższony poziom zakłóceń.

**Ustawienia:** poziom **normalny** jest ustawieniem domyślnym.

**Silny** umożliwia eliminację (niepożądanych) połączeń i/lub zakłóceń w otoczeniu. Połączenia z odległych lokalizacji mogą być jednak również eliminowane.

**Procedura:**

- 1 Naciśnij zaprogramowany przycisk **Wyciszenie**.
  - 2 Usłyszysz sygnał powiadomienia pozytywnego, oznaczający że radiotelefon działa przy silnym poziomie wyciszania.  
**LUB**  
Usłyszysz sygnał powiadomienia negatywnego, oznaczający że radiotelefon działa przy normalnym poziomie wyciszania.
-

## Konfigurowanie poziomu mocy

Można dostosować ustawienie wysokiej lub niskiej mocy radiotelefonu dla poszczególnych kanałów.

**Ustawienia: Wysoki** umożliwia komunikowanie się z radiotelefonami znajdującymi się w znacznej odległości.

**Niski** umożliwia komunikowanie się z radiotelefonami znajdującymi się niewielkiej odległości.

### Procedura:

- 1 Naciśnij zaprogramowany przycisk **Poziom mocy**.

---

- 2 Usłyszysz sygnał powiadomienia pozytywnego, oznaczający że radiotelefon nadaje przy niskim poziomie mocy.  
**LUB**  
Usłyszysz sygnał powiadomienia negatywnego, oznaczający że radiotelefon nadaje przy wysokim poziomie mocy.

---

## Włączanie i wyłączanie funkcji nadawania uruchamianego głosem (VOX)

Ta funkcja umożliwia wykonywanie uruchamianych głosem połączeń za pośrednictwem zaprogramowanego kanału. Gdy tylko mikrofon lub akcesorium zgodne z funkcją VOX rozpozna głos, radiotelefon automatycznie przekazuje dźwięk przez wybrany czas.

**UWAGA:** Może zaistnieć konieczność ponownego włączenia radiotelefonu po odłączeniu mikrofonu z funkcją VOX, aby urządzenie przełączyło się na obsługę innego kompatybilnego elementu peryferyjnego. Źródło mikrofonu musi zostać wstępnie skonfigurowane, a akcesorium z funkcją VOX podłączone do wstępnie skonfigurowanego portu.

Naciśnięcie przycisku **PTT**, gdy radiotelefon działa, spowoduje wyłączenie funkcji VOX. Aby ponownie włączyć funkcję VOX, wykonaj **jeden** z następujących kroków:

- Wyłącz radiotelefon, a następnie uruchom go ponownie; **LUB**
- Zmień kanał przy pomocy przycisków **Kanał +/-**; **LUB**
- Postępuj zgodnie z poniższą procedurą.

**UWAGA:** Tę funkcję można włączać i wyłączać tylko w radiotelefonach, w których jest ona dostępna. Dodatkowych informacji udzieli sprzedawca lub administrator systemu.

### Procedura:

Aby włączyć lub wyłączyć funkcję, naciśnij zaprogramowany przycisk **VOX**.

*Jeśli jest włączona funkcja Sygnał zezwolenia na rozmowę, zainicjuj połączenie przy użyciu słowa wyzwalającego. Po usłyszeniu sygnału rozpoczęcia rozmowy zacznij wyraźnie mówić do mikrofonu.*

## Włączanie i wyłączanie funkcji Klakson / światła

Radiotelefon może zawiadamiać użytkownika o przychodzących wywołaniach światłami i klaksonem. Kiedy funkcja jest aktywna, wywołania radiotelefonu są sygnalizowane światłami i klaksonem pojazdu.

Funkcję tę instaluje sprzedawca przy pomocy łącza znajdującego się z tyłu urządzenia dodatkowego.

### Procedura:

- 1 Naciśnij programowany przycisk **Klakson / światła**.
- 2 Usłyszysz dźwięk wykonanej operacji, oznaczający że funkcja jest włączona.  
**LUB**  
Usłyszysz dźwięk operacji zakończonej niepowodzeniem, oznaczający że funkcja jest nadal wyłączona.

## Włączanie/wyłączanie dźwięków/alertów radiotelefonu

Można włączyć lub wyłączyć wszystkie dźwięki i alerty radiotelefonu (z wyjątkiem sygnału dźwiękowego sygnalizującego przychodzący alert awaryjny), jeżeli jest to konieczne.

### Procedura:

- 1 Naciśnij programowany przycisk **Wszystkie sygnały dźwiękowe / alarmy**.
- 2 Usłyszysz sygnał powiadomienia pozytywnego, oznaczający że wszystkie sygnały dźwiękowe i alerty zostały włączone.  
**LUB**  
Usłyszysz sygnał powiadomienia negatywnego, oznaczający że wszystkie sygnały dźwiękowe i alerty zostały wyłączone.

## Zapowiedź głosowa

Ta funkcja pozwala podawać w formie zapowiedzi głosowej Strefę i Kanał, który użytkownik właśnie zaprogramował lub sygnalizować naciśnięcie przycisku programowanego. Zapowiedź można dostosować do wymagań klienta. Funkcja jest zazwyczaj przydatna, kiedy użytkownik znajduje się w warunkach utrudniających odczyt wyświetlacza.

Poniższe instrukcje pozwalają aktywować lub dezaktywować funkcję Zapowiedzi głosowej.

### Procedura:

Naciśnij przycisk programowany **Zapowiedź głosowa**.

## Ograniczona gwarancja

### PRODUKTY TELEKOMUNIKACYJNE FIRMY MOTOROLA

#### I. CO OBEJMUJE NINIEJSZA GWARANCJA I PRZEZ JAKI CZAS:

Firma MOTOROLA SOLUTIONS, INC. („MOTOROLA”) gwarantuje, że wymienione poniżej produkty komunikacyjne MOTOROLI („Produkt”) będą wolne od wad materiałowych i produkcyjnych w warunkach normalnego użytkowania oraz serwisowania przez podany czas od daty zakupu:

Radiotelefony przenośne DM1400	Dwa (2) lata
Akcesoria	Jeden (1) rok

Firma MOTOROLA, według własnego uznania, nieodpłatnie naprawi Produkt (używając nowych lub regenerowanych elementów), wymieni go (na Produkt nowy lub regenerowany) bądź zwróci koszt zakupu w okresie gwarancyjnym, pod warunkiem, że Produkt zostanie zwrócony zgodnie z warunkami niniejszej gwarancji. Okres gwarancji wymienionych części lub płyt będzie odpowiednio dostosowany do pierwotnego okresu gwarancyjnego. Wszystkie wymienione części Produktu stają się własnością firmy MOTOROLA.

Ta jasno określona, ograniczona gwarancja jest udzielana przez firmę MOTOROLA tylko pierwotnemu nabywcy końcowemu i nie może być przypisywana ani przenoszona na żadną stronę trzecią.

Jest to pełna gwarancja dla Produktu wytworzonego przez firmę MOTOROLA. Firma MOTOROLA nie akceptuje zobowiązań ani odpowiedzialności za ulepszenia bądź modyfikacje w okresie gwarancyjnym, jeśli nie zostały one zatwierdzone na piśmie i podpisane przez uprawnionego przedstawiciela firmy MOTOROLA.

O ile nie ustalono inaczej w osobnej umowie pomiędzy firmą MOTOROLA a nabywcą końcowym, gwarancja firmy MOTOROLA nie obejmuje montażu, konserwacji ani serwisowania produktu.

Firma MOTOROLA nie może być w żaden sposób odpowiedzialna za żadne urządzenia dodatkowe, które nie zostały dostarczone przez firmę MOTOROLA, a które są zamontowane lub użytkowane w połączeniu z Produktem, ani też za działanie Produktu z dowolnym urządzeniem dodatkowym. Wszelkie tego rodzaju urządzenia są wyłączone z niniejszej gwarancji. Ponieważ każdy system, który może wykorzystywać Produkt, jest unikatowy, firma MOTOROLA zrzeka się gwarancyjnej odpowiedzialności za zakres, pokrycie lub działanie takiego systemu.

#### II. POSTANOWIENIA OGÓLNE:

Niniejsza gwarancja określa pełny zakres odpowiedzialności firmy MOTOROLA za Produkt. Naprawa, wymiana lub zwrot ceny zakupu to wyłączne opcje rozwiązania problemu, zależnie od decyzji firmy MOTOROLA. NINIEJSZA GWARANCJA JEST UDZIELANA W MIEJSCIE WSZELKICH INNYCH JASNO OKREŚLONYCH GWARANCJI. GWARANCJE IMPLIKOWANE, OBEJMUJĄCE BEZ OGRANICZENIA GWARANCJE PRZYDATNOŚCI HANDLOWEJ ORAZ ZDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO CELU, SĄ WARUNKOWANE OKRESEM OBOWIĄZYWANIA NINIEJSZEJ OGRANICZONEJ GWARANCJI. FIRMA MOTOROLA W ŻADNYM PRZYPADKU NIE PONOSI

ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA SZKODY PRZEKRACZAJĄCE KOSZT ZAKUPU PRODUKTU, STRATY UŻYTECZNOŚCI, PRZESTOJE, NIEDOGODNOŚCI, STRATY HANDLOWE, UTRACONE ZYSKI LUB OSZCZĘDNOŚCI, ANI TEŻ ŻADNE INNE SZKODY PRZYPADKOWE, SPECJALNE LUB WYNIKOWE, SPOWODOWANE UŻYTKOWANIEM BĄDŹ NIEMOŻNOŚCIĄ UŻYTKOWANIA PRODUKTU, W PEŁNYM ZAKRESIE OKREŚLONYM PRZEPISAMI.

### III. PRZEPISY PAŃSTWOWE:

NIKTÓRE PAŃSTWA NIE ZEZWALAJĄ NA WYŁĄCZENIE LUB OGRANICZENIE SZKÓD PRZYPADKOWYCH BĄDŹ WYNIKOWYCH ALBO NA OGRANICZENIE OKRESU GWARANCJI IMPLIKOWANEJ I WÓWCZAS POWYŻSZE OGRANICZENIA LUB WYŁĄCZENIA MOGĄ NIE MIEĆ ZASTOSOWANIA.

Niniejsza gwarancja daje określone prawa ustawowe; mogą istnieć inne prawa, różniące się w zależności od państwa.

### IV. JAK DOKONAĆ NAPRAWY GWARANCYJNEJ:

Aby skorzystać z naprawy gwarancyjnej, należy przedstawić dowód zakupu (z datą zakupu i numerem seryjnym Produktu) i dostarczyć lub przesłać Produkt (opłacając z góry transport i ubezpieczenie) do autoryzowanej placówki serwisu gwarancyjnego. Firma MOTOROLA zapewnia serwis gwarancyjny w swoich autoryzowanych placówkach serwisowych. Należy najpierw skontaktować się ze sprzedawcą Produktu (np. dystrybutorem lub dostawcą usług komunikacyjnych), który pomoże w uzyskaniu pomocy gwarancyjnej.

### V. CZEGO NIE OBEJMUJE GWARANCJA:

- A) Defekty lub uszkodzenia powstałe w wyniku użytkowania Produktu w sposób inny niż przewidziany i zwyczajowy.
- B) Defekty lub uszkodzenia powstałe w wyniku niewłaściwego użycia, wypadku, działania wody lub zaniedbania.
- C) Defekty lub uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego testowania, użytkowania, konserwacji, montażu, zmian konstrukcyjnych, modyfikacji lub regulacji.
- D) Zniszczenie lub uszkodzenie anten, o ile nie zostało ono spowodowane wadą materiałową/produkcyjną.
- E) Produkty poddane niedozwolonej modyfikacji, demontażowi lub naprawie (włącznie z przypadkami dodania do Produktu urządzeń, których nie dostarczyła firma MOTOROLA), które negatywnie wpływają na działanie Produktu lub zakłócają proces normalnej gwarancyjnej kontroli i testowania Produktu przez firmę MOTOROLA w celu potwierdzenia roszczenia gwarancyjnego.
- F) Produkty z usuniętym lub nieczytelnym numerem seryjnym.
- G) Akumulatory, jeżeli:
  - (1) jakkolwiek uszczelka na zamknięciu ogniw jest uszkodzona lub wykazuje ślady manipulowania;
  - (2) uszkodzenie lub defekt są wynikiem ładowania bądź użytkowania akumulatora w urządzeniu innym niż Produkt, do którego akumulator jest przeznaczony.
- H) Koszty transportu do placówki naprawczej.
- I) Produkty, które ze względu na nieprzepisową lub niedozwoloną zmianę oprogramowania sprzętowego nie funkcjonują zgodnie z opublikowaną specyfikacją firmy MOTOROLA bądź warunkami certyfikatu FCC, mającymi zastosowanie do Produktu w czasie jego pierwotnej dystrybucji przez firmę MOTOROLA.



- J) Zarysowania lub inne defekty kosmetyczne Produktu, które nie mają wpływu na jego działanie.
- K) Normalne i zwyczajne zużycie eksploatacyjne.

## **VI. POSTANOWIENIA PATENTOWE I DOTYCZĄCE OPROGRAMOWANIA:**

Firma MOTOROLA na własny koszt podejmie obronę w sprawie przeciwko nabywcy końcowemu, jeżeli sprawa będzie opierać się na zarzucie, że Produkt lub jego część narusza patent USA. Firma MOTOROLA pokryje koszty i wypłaci odszkodowania zasądzone wobec nabywcy końcowego w każdej takiej sprawie związanej z roszczeniem, jednakże odnośna obrona i odszkodowania będą podlegać następującym warunkom:

- A) firma MOTOROLA zostanie niezwłocznie powiadomiona przez nabywcę na piśmie o takim roszczeniu;
- B) firma MOTOROLA będzie mieć wyłączną kontrolę nad obroną w takiej sprawie oraz nad wszystkimi negocjacjami w celu jej rozwiązania lub uzyskania kompromisu; oraz
- C) jeżeli Produkt lub części staną się lub zdaniem firmy MOTOROLA mogą stać się przedmiotem skargi o naruszenie patentu USA, nabywca zezwoli firmie MOTOROLA - według jej uznania i na jej koszt - na pozyskanie dla nabywcy prawa dalszego korzystania z Produktu lub części bądź na odpowiednią ich wymianę lub modyfikację, które wyeliminują sytuację naruszenia patentu, albo na zwrot kosztów Produktu lub części po uwzględnieniu amortyzacji, przy dokonaniu zwrotu tego Produktu lub części. Deprecjacja będzie jednakowa w każdym roku okresu eksploatacji Produktu lub części, zgodnie z postanowieniem firmy MOTOROLA.

Firma MOTOROLA nie będzie ponosić odpowiedzialności za żadne skargi odnośnie naruszenia prawa patentowego, dotyczące przypadków połączenia dostarczonego przez nią Produktu lub części z oprogramowaniem, aparaturą lub urządzeniami, które nie zostały dostarczone przez firmę MOTOROLA, i nie będzie odpowiadać za wykorzystanie dodatkowego oprzyrządowania lub oprogramowania, które nie zostało dostarczone przez firmę MOTOROLA, a przyłączonego bądź użytkowanego w połączeniu z Produktem. Powyższe zasady określają całkowitą odpowiedzialność firmy MOTOROLA w zakresie naruszenia patentów przez Produkt lub jego części.

Przepisy w USA oraz innych państwach gwarantują firmie MOTOROLA pewne wyłączne prawa dla oprogramowania firmy MOTOROLA, takie jak wyłączne prawa powielania oraz dystrybucji kopii wspomnianego oprogramowania. Oprogramowanie firmy MOTOROLA może być wykorzystywane tylko z Produktem, w którym zostało pierwotnie użyte, i takie oprogramowanie w Produkcie nie może być w żaden sposób wymieniane, powielane, dystrybuowane, modyfikowane ani wykorzystywane do wytwarzania produktów pochodnych. Nie jest dozwolone żadne inne wykorzystanie, włącznie z zamianą, modyfikacją, powielaniem, dystrybucją bądź inżynierią wsteczną, oprogramowania firmy MOTOROLA ani też wykorzystywanie praw do tego oprogramowania. Żadna licencja nie jest udzielana przez implikację, estoppel bądź w dowolny inny sposób w zakresie praw patentowych lub autorskich firmy MOTOROLA.

## **VII. PRAWO WŁAŚCIWE:**

Gwarancja podlega przepisom stanu Illinois, USA.

---

## Notatki

  
ul.. Balicka 100  
30-149 Kraków  
tel. 12-626-04-12  
www.karisma.pl  
**RADIOTELEFONY, AKCESORIA  
SERWIS**



Motorola Solutions, Inc.

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS and the Stylized M logo are trademarks or registered trademarks of Motorola Trademark Holdings, LLC and are used under license.

All other trademarks are the property of their respective owners.

© 2013 Motorola Solutions, Inc. All rights reserved.

July 2013.

[www.motorolasolutions.com/mototrbo](http://www.motorolasolutions.com/mototrbo)



**68012008061-A**

